

Marco Travaglio

La scomparsa dei fatti

Milano, il Saggiatore 2006, pp. 320 euro 15,00

Analisi documentata e impietosa dello stato in cui versa l'informazione italiana, *La scomparsa dei fatti* ci parla di giornali dove le notizie sono ormai assenti e si dà ampio spazio alle opinioni.



I fatti, spesso, sono scompodi e la loro scomparsa è un sintomo di informazione asservita e priva di contenuti.

Gianni Barbacetto

Compagni che sbagliano

Milano, il Saggiatore 2007, pp. 288 euro 15,00

A distanza di un anno dalla vittoria elettorale, il centrosinistra registra un forte calo di consensi anche tra i propri elettori.



Barbacetto prova a spiegarne i motivi: chi si aspettava una svolta è ancora al palo e le misure adottate finora sono troppo deboli.

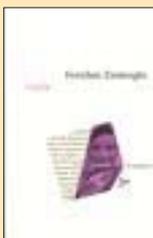
Molti nodi non sono stati ancora affrontati: la questione della lotta alla mafia, del conflitto di interessi irrisolto, della riforma del lavoro, dei diritti civili. Per Barbacetto ciò accade perché i partiti hanno perso contatto con la realtà e sono divenuti autoreferenziali.

Feridun Zaimoglu

Leyla

Milano, il Saggiatore 2007, pp. 480 euro 16,50

Un romanzo che prende le mosse dall'Anatolia degli anni '50 per raccontare una doppia migrazione: dalla Turchia alla Germania e dalla sottomissione alla libertà.



Una saga familiare che rende omaggio alle donne e alle madri che riescono a scegliere un destino diverso.

SERVIZI PER EVENTI. TRADUZIONI PROFESSIONALI

Centro Linguistico Europeo: traduzioni in oltre 30 lingue del mondo

L'azienda offre servizi di traduzione e interpretazione per aziende e privati

Since its inception in 1982, the Centro Linguistico Europeo si è guadagnato la fama di fornire servizi di traduzione professionale d'alta qualità a costi ragionevoli e in tempi rapidi.

Il direttore del centro è Franc Rutar, che ha maturato un'esperienza trentennale nel settore della traduzione e coordina il collegamento col cliente e la gestione dei progetti. La sede è nell'hinterland milanese, a Trezzano sul Naviglio.

I servizi sono prestati da un team di traduttori e interpreti professionali con una maturata



Franc Rutar

Since its inception in 1982, Centro Linguistico Europeo has earned the reputation of providing the highest quality professional translation services at reasonable rates and quick turnaround time.

The general manager and owner is Frank Rutar. He has over 30 years of multilingual translation experience, and handles client liaison and project management. The headquarters are just outside Milan in Trezzano sul Naviglio, Italy.

All services are performed by a professional team of experienced translators and interpreters: a team of highly skilled and educated specialists in information technology, law, finance, medicine and other fields. They translate into more than 30 languages. The company offers free price quotations for all projects.

As Mr Frank Rutar, Ph.D., explains: "We employ the best technical resources available

esperienza, altamente qualificati nella tecnologia dell'informazione, in legge, finanza, medicina e in altri campi. Si traduce da più di 30 lingue. L'azienda offre preventivi gratuiti. Come spiega il dottor Franc Rutar: "Impieghiamo le migliori risorse tecniche disponibili sul mercato e le mettiamo a frutto per raggiungere il nostro obiettivo: sviluppare e sostenere rapporti positivi col cliente. Crediamo che ogni cliente sia importante e debba essere trattato di conseguenza. Se ci portate a tradurre un semplice documento di una pagina o un grande progetto, riceverete sempre lo stesso trattamento. Crediamo che ogni cliente soddisfatto porti altri clienti."

"La nostra squadra di interpreti madrelingua – prosegue Rutar

– è di soli laureati con almeno cinque anni di esperienza professionale nella loro specializzazione. Il Centro linguistico Europeo mantiene severi criteri di ammissione per garantire la competenza professionale dello staff e il rispetto per l'etica professionale.

Offriamo un gran numero di servizi professionali di interpretazione per convegni, congressi o riunioni nei campi delle scienze naturali, della fisica come in legge, medicina, tecnologia, assicurazioni, finanze, ingegneria e cosmetica."

Il centro offre anche altri servizi: state cercando una hostess o un interprete professionale per una fiera? "Un team di steward, standiste e hostess da fiera commerciale sarà felice di fare la conoscenza del cliente, nella sua lingua", conclude Rutar. "Oltre ad avere un'ottima conoscenza della lingua estera in cui sono operativi, conoscono il linguaggio tecnico specifico delle fiere del settore."

info@linguisticoeuropeo.com
www.linguisticoeuropeo.com

SERVICES FOR EVENTS. PROFESSIONAL TRANSLATIONS

Centro Linguistico Europeo: translations into more than 30 world languages

They offer language translation & interpreting services for corporate clients & individuals

on the market and put them to work in order to achieve our goal: developing and sustaining positive customer relationships.

We believe that every customer is important and should be treated accordingly. Whether you bring us a simple one-page document for translation or a large software project, you will always receive the same treatment from us. We believe that each satisfied customer will bring us other customers."

"Our team of mother-tongue interpreters – says on Mr Rutar – all have degrees in Simultaneous Interpretation from an accredited institution and have at least five years' professional experience in their specialty language. Centro Linguistico Europeo maintains high admissions standards in order to guarantee the professional expertise of its staff and their respect for professional ethics.

We offer a multitude of professional interpretation services, including conventions, conferences or meetings in the fields of the social or physical sciences, law, medicine, technology, insurance, finance, engineering and cosmetics."

But Centro Linguistico Europeo offers many other services, too. Are you looking for a professional hostess or interpreter for your upcoming exhibition?

"Our hosts, hostesses and trade fair hostesses will be happy to make your acquaintance in your customers' language", explains Mr Rutar. "Customer satisfaction, professional presentation, and a positive approach are the basic criteria we use when putting together a team for your event."

info@linguisticoeuropeo.com
www.linguisticoeuropeo.com